



Իշպու. Մէծնուայր Հափատիս, հէր հաֆթա ճումաս
էրթէսի կիւնէրի տաղըթըւաճաք սորը:

Մէնտի բէշէն օտարուք	120	շշ.
Ալթը այլըը բէշուք	63	-
Իւշ այլըը բէշուք	35	-
Վէ պիր նումըտու	5	-
Տաշարար իշին պէշէր նումըտունա բօսթա մարաֆը զամօ օլունուր :	20	փարա

ԻշխանՈրն պէհէր սրաւոր պիր տէֆաղը . . . 46) Գիր
Լիք տէֆա իշխան պէհէր տէֆաորաւ . . . 46) Գ
Իւշ տէֆա իշխան պէհէր տէֆաորաւ . . . 50) Գ
Իւշ տէֆաւանս պիտու զունս . վէ զայիկէ ուզուն իւր
նալի իշխանս պարծաւ րոպաղը զունաւ . . .
Տաշաւանս իշխան իւր քով . վէ իշխանիւնս բալիւն
տէ սարկիւիլը . ի կ'օտուր իշխանի իւր քովն զաւազը
պաւ մաշաւոր պէհան զունաւ . . .

ՈՒՍՈՒՐՈՒ ԲՈՒԹԻՒՅԷ, ՊԵՆՏԵ, ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ
ՎԷ ՄԷՎԵՏԷ ՆԵՓԷՆՅԷ ՍԵՅՐԲԷՅԷ ՄԷԼԹԵՄԷԼ ԳՂԵՉԷԹ-Ն

ԱՍԻԹԱՆԷ 17 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ

ኩቲ-ጊሳጋይ ልጊሳጋይ ዮሐንስ፡

Եւ յալար հազարբէն նազարեն, միւ-
սալէ հէ իւզէրինն սեօհայեթ իծմբ,
ապւնապա քիւրեք չէրէք միւշապէ-
հէ սինտէ տիր, Վիր թէրաֆտան մու-
հարեպէ ֆիլիլաթէ, չիտու թիւ-
պիր ալըմբ միսալ ճէրեան իծմբ-
տէ, տրկէր թէրաֆտան միւշապէ հէ
ծմբ յաւ չիտու թի սեօքիւպ սեք-
մէնդիլ մէրան վէ մազտէտէ վապ-
օրիապա չապալամադտա, իշ կէրէ
կիծմէմէքտէ իտէ տէ իլէրիւ կիծմէսի
տախի հէիւղ մէճհոււ պիր քէնֆի-
յէ թի տիր: Եւմիսպա հալտէ, Եւրբա
զաղէթալէրիլն սալէ ճէ հարպ հա-
վա տիւնէրին զիքր իտէ իմ:

Բարեխառն վարժապետական խապերը
էջեր նաղարեն, Տրանսպրզ վէ Նոկի
ընդ տէվէթէրինն Վաթրիա տէվ
էթի ին պիւ իթիթիֆազ Բուսիա
տէվէթիէն սոն ճէվապ մազաթնոտա
թագաթիւ իտէճէթէրի միւ ճէթէրէ
վէ թէթիթիէրտէն տալալ, իպիթիաա
տէ պու տէվէթէր մապէնթնոտէ պա
ղը մէթէպէ միւ շթիթաթ Հապըլ օլ
մուշ իտէն, պու, էնաթաթէ պու
միւ շթիթաթ թէթիթի պուլմուշ կիպի
օլալ, մաաաթէ պու թէթիթիէր իւ
սիտնէն գապուլ իտիւ պ իթիթիէն ճէ
թիէն գալմըշ տըր, Պու պապաթէ Բու
սիա էթթէարթիա ալէթ օլտն զապէ
թալէր, Բուսիանէն գապուլ էթիթէ
թէճէթիթի պէթիա իտիւ պ Բուսիա
թէթիէ պիւր թէթիթի օլմուշ օլաու
զուսնա սաթի իթթէր իտէրիւր :

Ի թեմէ տէ ֆրանսկ ֆորթուէս Լաւ
ման լիսանը իւր թաղ օրուսան գազէ
թասը, պու էստատէ ֆրանսիայը վէ
ինկիլիզ իւր Լաւթրիս պէնիյնտ
էքէ մատուտի իւնիւն էօյլէ միւս
քեալէ մէ աշըմը տըր քի, պիւսիւ
հէյէ տօլըու, պիւր պէօյիւք տարմ ի
ւրիւ տըմըմը տըր տէր : Դաղէթպը
մէ գըիւր գալի ինճէ, մէ գըիւր իւշ
տէվէթ, գըիւտեմբեր շահանամէ սինի
միւ գաքերէյէ էստա իտիւլ, է վիլէ
միւսալէ հէ շարթլարընը պէնիլէրին
տէ գաթաթըաշտարձագլար, պառե
հու պիւրիւթէ Գուսիայա արդ իտիւլ
գապուէ իւր մէտուի հալուէ, հարպ
մուամէլթընը, իւշիւ տաթի պիւրիւ
տէ իշրա իտէճէքէրէ : Ինկիլիզին մու
աթիսարէն Լաւթրիս իմբէրաթորուս
կէ օտմտըրտիյի միւսալէ հէ շարթլարընը
էէտի հէլի Սըր շահանամէ Սիւ
մէօր, պու տէֆա Ս իննայա կէթիւ
միւշ տիւր, ֆրանսիայ սէֆիւրի միւսիւ
Պուգընէնիս տաթի եափընտա պու
նա է մուալ Թէքըթֆիլէրի քէզալէք
Լաւթրիս տէվէթ ինն պէյան իտէ
ճէյի մուգաթրէր պիւր քէլֆիլէթ տիւր

מל'ה'יו"ד :

Ինկիլիդին Աթենքի Գրքերի ղաղե-
 թաոր տախի պիր պիրին հուխաղի
 լերի հալառա եաղար: Պերլինտն
 իկիլն հալառաթի հաղարն տեր,
 իպպոլ պր միաաթի հն իլին աղրաճաղ
 մի քեպլե հե իւմարի կիւն պէ կիւն էք
 սիւմբուտ տիր, պու ճիւմէ Պերլինտն
 միւպիւմ Դրոնսըղ մէ Ինկիլդէ էլ
 լերինն, Իրուսառ սեպիլ լի խարի
 ճիլն, հաղըրը Անիթպիլն իէ միւ
 քեպլե կէ լերի տախի հոգսան պուլմա
 մապառ պրը

Վրկնեւասան տախի թահրիր վե
թասորից օլունտուղու վեճնիլե, պու
րը ինթիմալի կիւնպե կիւն աշքեթայ
պիր տիր ինթեթու զուհուր կեյքեթ
տիր տեր, վե զուսթիւտե ճիւ
պիր վաթթ, միւտալէհէնին հիւսնի
վիւնուտ պուրմայ պու գատար օւ
հնէնի եւագլաշորղը միւշահէտե օ
ւնմամըշար :

[illegible]

Ինտերանտանտ Պէժժ զազէ թաղը
տիրի Լ'աթրիանըն պուժ Եննատէ ըզ
ար իմ տիրի մուսմը լաթթէ սահիճէն
իր մահա վերէ մէլէրէր, իբլ չըգգ
գարըր մէյտատէ, « Եա օտուր քի,
իր զազէ թաղը մէգգիր, Բուսիա
ե վէլէ թի աու ելը զարարիլէ վէ միւթ
ե ֆիգէկին սու լճ թէքըլ ֆլէրինի գա
ւ լա իմ մէ տիրի հայտէ, սապըլա
լէքիմ է երրորդ աւ ֆատէն գլխա
օյնէտիրի վէճճիլ, Լ'աթրիան տէվէ
թի սիւրճ գու վէլէ թի իլէ Բուսիա
գ քարըլ կէմէլէճէք տիր, Եա
խատ, Լ'աթրիան տէվէ թի Բուսիա
ն պու թէքըլ ֆլէրինի գապըլ իտէ
տիրէ չիմտատէ Ե միյն օյմուշ տուր
պու սապըլա մալիմ մաթը տաթի
ր տըր, Պու իբլ չըգգըն հանիլըլը
հիլ օլտուլունու պիլէ մէյտը,
գաաթ պիրիտտէն պիրիլին տաղը
աւաճաղընա տաթի չիւպէճ միգ Ե օպ
ըր :

ու Շարք մէսէլէսինտէ, Լլէման
տէվէթլէրինիննէ մուամլէի Խոն-
լէրլէր տափի Հնէնի-զ Կա մալու-մ
-ը, վէ Հէր նէ գառաթ քիւչլէ-
սման Հիւքիւ մէթլէրինին, Լաթ-
էա բալիթալիթլ Տըբգառառա
-մէճիս Խոնլէրլէր թէվիթալթը
-լիւլ- իսէ տէ, սահնէ սաւմ

For example

Ինկիլիզ վե Գրանորդ գողեթա
լէրի ալեսաէ վիւն միւ թարաւ սյուս
տուղու հարսէ, սուլս վե հարս
մատտլէրիտէ պու իքի միլլէթ զա
մե թալլէրինն լիւսանէրինտէ իքիթթ
միւ իտալիքէթ միւ շահտէ տուս
Ինկիլիզ գողեթ թալլէրի գանն իտքսին
քի ապքերիճէ նամուսարքիք էէրինն
կէթթիթթ իւզրէ, պիր սէֆէրէ տու
սու թալլազ վե իտահլիքք պիրլէր,
վաղաւ տէր զարին թալլէր մալլէր,
Ինկիլիզ ապքերինն էճաւթթի, մե
թաննթի, հէր նէվի միհնէթ իւ մե
շապգաւթա թէհամմիլլիւ իրքիտք օ
նիւսանալլ իտէ տէ, պու ճիւմէ Ին
կիլլիլլի կէրէք շարքաւս վե կէրէք
Պալթիթթ տէ պէրրինն մուհարէսին
ճէ շէրէֆի բէք բարլազ վե հատա
իտէճէք հալտէ տէ աշիլլ տիր, իմ
տիր պու ապքերիճէ բիւշիւքլիւսն
խէլաս օլմազ իլլին Ինկիլիզ տէվէթ
պիր իւշիւնճի տէֆէրի տալիլ մէլ
վե արղիւ իտէ պիրլէր: Անճազ Գրա
նորդն ապքերիճէ հալի պիւթիւն պիւ
թիւնն պաշաւ սիւրէթի տիր, Լէ
սու, Իքթիման, Սէվաթիթթ, վե Պ
նարուսու վե, Սիլպուրդաւ տա
լի . . . Գրանտանն հէմ ապք
իճէ վե հէմ Լարաւ մուվաճէ հէ
իտէ նուֆուզա գաղանալլ շան
է շէրէֆ, Գրանտալլ իօշնաւ իտէ
էք մէրթէպէ տէ պու լաւնուրդու
նան, պիր իքի սէնէ տահա ճէնիկ
էվթամ օլուսա, Գրանտանն պու
քի ճիհթիլ տալիլ պուսանս պէջ
գլուտա գաղանաճալլ պիր շէյ
օլ տուր, իլմէ պու տուր Ինկիլիզ
ալլէթալլէրինն ճէնիկ մէլաւ պիր
սան գալլանալլալլալլն վե Գրա
նի գողեթ թալլէրինն տալիլ միւսա
հէյն մէլաւ պիր էլֆաթ իտթիւս
թալլէրլէրինն տալլ տէպլալի:

Թայրիդ զազէթատը պիր էլամ
 ւապէհէն իւ միա կէ օսթէրաթթուն
 զարս, ւա հէյա ժք տուէրլէտեն
 ար շէյ աղնաբլամաորդըն իգրար
 իր իրէք շու քիալի իէ օհ օհ լթին
 իթամ վէրիր : « Տիրօմաթարն իւ
 անսնըն աղնամաթ իշէն, տէր զա-
 լէթայր մէ զբիր, քէլամյարն
 լթէրսինէ լթէրմէ մէ իթմէքտն :
 Կապչաւ չարէ եօգ տաւր : խմու
 իրէրօմաթարն լիստընտա պարըշ
 աֆքը ձէլլւան իթալի չարտ :
 Զէնիկ օլաճաղընա պիր նըշանն արի
 տէնի պլնիրիդ :

Քառեհնու զաղէթայը մէջբերւր,
վաստիւթ ին, վէ խուռուսի ին,
սխրիաննն թէվաստիւթի ին օրս
գ պարըը թէբլիֆէրինի բնոտ ի
ւսլ, վէ մուխաթ արալը տաիրի աւ
պ, վէ պարըըը Վիկիլիլն կէն ճէբ
է իլնն հաղըզարմաշուտ օրուս
թէտարիբէաթը ճէսիւթի չար.

պիլե տեն մէմուլ իտիւպ, նէ գատար
զկասան շխտան լին պիր ճինիկ
Նադրըմըրըր լին, միւսալէ ճին տա
խի օ գատար զկասան եւազաշըրըր
անէմըլէ Նիկիլ լին արանըր Նադպ լին
տարիքն ալ ընա պիր մանա վերմիշ օ
լուր :

— Մարտնեւ ա իլէ թօռդ անա պէնին
տէ օյան մուարազանքն իր թմամբ բւ-
ղիք օլտուղու կէլէն մէմնուտտէ ի-
ֆատէ օլտմնուշուտու, պու տէ ֆա-
նէ սիրել թլէ թնսկլիլ պու րտուղո-
տարի դաղէթալբուտէ մուշարբէք օ-
լուպ, պէր վէճըք աթի ղիքր օլու-
նուք: թօռպանա տէ վէթի Մարտնե-
ւա աւ վէթ թինէ պիւ բնամի մէք թիւ պ
եաղըպ, Մարտնեւ ա տէ ֆարէթ թինի
թնէքըմըլպ վէ մէմնուտտէ գապու-
լ իտէճէլինի պէյան իտէճէք: Պուռնան
ապտէմ ղուհուրա կէլէն մուարազա
լինլ լքի տէ վէթ պիւ պիւրինէ հէր-
նէ եապըմը իտէ կէրլէն ալընըպ, վէ
եքըթըլըպ օլթմանն գալըրըմադ
վէ օլթմըլ վէ եաղըմըմըլ կիւրի ի-
թիպուր օլունաճապ, Մարտնեւ ա տէ-
ֆարէթի թաղըմը թօռպանայա վապ
օլտու գառն օղըա, թօրլիցա տալիս
թօռպանա թէրաֆըրտան էլը կէ մու-
տէրլէճէք տիւ: Վէ աքը պու օլ-
արազոյէ սէպէ պէ օյան Բօնթէ Գա-
լսթիթինն տալիս թօռպանայա կէ օն-
տէրլիմէ մէսնին Մարտնեւ ա տէ վէթ թի-
գապուլ ի թիլը իսկ տէ, պու մու-
շարէլէ կիւր իտէն վէ իտանէն օլուպ
բնապանա եաղըմըմըլ աք:

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԷՃՆԵՊԻՅԷ

ԻՆՏԵՐԹԵՐՆԱԼ ԳԽԱՐԱԿԵՐՈՒՄԻ
 ՆԻՆ ԼԵՂՈՒՄ ՕՊՈՐՏՈՒՆԱԿԱՆ ՖԻՆԱՆՍԱԿԱՆ
 ԳԱՎԵԼԹԱԿԵՐԻ ՆԱԽԻՆԱԿԱԿԱՆ ՊՐՈԳՆՈԶ
 ԱՆԼԵՐՈՒՄ, ԻՆՏԵՐԻՄ ԳԱՎԵԼԹԱԿԵՐԻ ԹԵԽ-
 ՆԻԿԱՆ ԽՈՒՄԵՐԻ ԳԵՐԻՊ, ԿԵՆՏՐԱԿԵՆ ՈՒՄԻՆԱԼ
 ԲԱՆԿԱՅԵՐ ՊԵՆ ՄԱՍԿԱՆԱՆԻՆԵՐԻ ԵՎ ԵՎԵ
 ՄԱՊԱՆԱ ՍԵՐՎԵՐ, ՍԵՐՎԵՐՈՐԵՐ ԲԵՆԻՖԻ-
 ՖԵՆԻՍԻ ԲԱՄԱՊԵՐԳ ԳԱՎԵԼԹԱՐ ԽԻՐԸ
 ԱՍԻՆԹԵՆԶ ԿԼԱԿԻ ՕՊՈՐՏՈՒՆԱԿԱՆ, ԳՆ-
 ՂԵԼԹԱՅԻՐ ՄԵԳՐԵՐԻՆԵՆ ՎՊՈՂԸ ՄԱՆՏԱԿԻ
 ՎԵՐԵ ԿԵՆՏՐ ԵՐԻՆ ԹԵԽՆԻԿԱԿԱՆ ՕՊՈՐՏՈՒ-
 ՄԱՆԶ ՄԱՐԿ :

« Գարս պէտեւսի թէւսիմ՝ օլմուշ
տուր . վէ Շարք մեռել սինքն պու սոն
վուգուսիմք , հէր նէ գատար թուսի
այա շէրէֆլէ պիր շէւ տէրիւ իսն տէ ,
ինտիտան պիր ֆիւթիւ հաթիմ սուրու
ճաղ տոր : Պիր աղ ագտէմ խմէրիւ
նի քեմալը իֆլիթիար իլէ հաա իթւ
տիւիսիլդ մէրտէր , շինտիքի հայտն
թուտիանըն հեմիտան ճէնէ ետսիր
օլմուշար տոր . . . վէ թուսն սիւն
կիւլէրինն էլէ կէթիթէմտիլն պիր
ֆիւթու հաթիմ աճլըզ վէ գրթլըզ պու
շա չըզարուր : Պիր պտան աքիւր պու
շա չըզիւնն մուշաֆաղ աքիւր սոն

— Կըրբմտան վարնայա տենիկը
ալթըտան օլան թէէէրաֆ թէլնիկ
Գըրբմըշ օլաուղու սահիշլենմիշ տիր
վէ պու սէպէպէ մէսնի կէրէք մա
րէշալ Բէլտիտեննին վէ կէրէք սալ

— Պապը հաղթելը սկսա-
լէրիտէ, էճնէպի գալէմի մի-
սիրի թոնկորդատէ իզդէ թը

— Ուղեատուէմ, պարուծխան
ամիրէյէ մէրպուծ ֆապրիկայէրոսը
վէ պարուծ ձու պարը ետալէ
րիւծ պէթլըն Յովհաննէս ամուս
նայեղէթլէրինտէ իսթիխտամ օլուն
րապ քէպը մալիւմաթ վէ մէհար
վէ մուսախարանէ եանի ետիյ սէ
տէն պէրիւն Թէքսանիլ ամիրէ
յիսիլիկը լիսանը միւլթէքճիյիլին
միւսթախտմէ պուլունարապ ֆուն
նու պահրիլէյէ տայրի պարը ք
թիւպ վէ թալիմաթը միւլթէնէ
թէքճիլի մէսի իլն իլըտամթը մ
պուլնիլ մուվաֆֆապ օյարապ ըլ

Պուռ սեննէ պէլտէշը մէջ բերւա
սաքինն օրան նուֆուս սայըլըպ սե
թէր օլտուգտա, իբքի պուշուգ
լիւսա պալիդ օլմուշ տուր: պուռ
տար աշալի իւշ երւզ երիւրի, պ
տէն զկատէ խանէլէրտէ սաքինն
մուգտա սըլըլար: Պուռ չխապտ
զարէն | օնարանին աշալխի (Կա
աշալխինն իբքի գալըլ օլտուգ
տալին թէպէյեխուն խտէր: Անձ
Իարփինն խանէլէրի պէյլիւք,
հէր պիրննտէ պէշ օն ֆամիլեա
բին օլուր օլուպ, պուռնուն մուշը
րի | օնարաւտա պէստէլիյէ հէր ի
նտէն պիր ֆամիլեա շոքինն օլտու
կիլիի տիր, զէ պուռ աքիթթէ (Կա
սին խանէլէրի գըրդ եա էլլի պ
տէն զկատէ աշիլ տիր: Ատիմանէ
նուֆուստուն տալին, Վսիկիւս
զէ Պօղապ իչէ.բէյլէրի պէրապտ
լըտըրըլ հալտէ սէյիլդ երւզ պին, ե
խօտ պիր միլիօն սէքէնէ իթիպար
լըւնուր, զէ խանէլէրի տալին եր

Մարտի 28 նիստէ, Բուսիսլը շաբաթը
բերն իշխնէ պիր թաշըմ զսիրերէ
եւէյէճէք կէճաւերալիքտէ, աշաւը
պոււ եւէյէճէյն իւզերնին հնւճիւ
իթմէտիլիյն կէօրալիքտէ տիւճիւ
տախի թաճիւզ իլլէտիւ : Օ գաս
աշաւիտն եալլընըզ պէշ օն ք
մէյաւաւտա կէօրիւնիւզ դուստը
եւէյէտիլիյն, եւէյէճէյն մէյաւ
եւըզ պուճիւտա տախի լաճփիւ պ
էսիքտէն սօզա, պիր բիւնէ գ
հուր իթմէտիլիւտն, թէճէսիւ

